

De las propiedades que las dueñas chicas an.

Quiero abreviar la predicación,
que siempre me [pagué](#) de pequeño sermón,
e de dueña pequeña et de breve rasón,
ca poco et bien dicho [afincase](#) el corazón.

Del que mucho fabla ríen, quien mucho ríe, es loco
es en la dueña chica amor et non poco,
dueñas hay muy grandes, que por chicas non [troco](#),
mas las chicas e las grandes, se repienten del [troco](#).

De las chicas, que bien diga, el amor me fiso ruego,
que diga de sus [noblesas](#), yo quiero las desir luego,
desirvos he de dueñas chicas, que lo avredes por [juego](#).
Son frías como la nieve, e arden como el fuego.

Son frías de fuera, con el amor ardientes,
en la calle [solás](#), [trevejo](#), plasenteras, rientes,
en casa cuerdas, donosas, sosegadas, bien [fasientes](#),
mucho [ál y](#) fallaredes a [do](#) bien [paredes mientes](#).

En pequeña [gergença](#) yase grand resplandor,
en açúcar muy poco yase mucho dulçor,
en la dueña pequeña yase muy grand amor,
pocas palabras cumplen al buen entendedor.

Es pequeño el grano de la buena pimienta,
pero más que la nues conorta et caliente,
así dueña pequeña, si todo amor consienta,
non ha plaser del mundo que en ella non sienta.

Como en chica rosa está mucho color,
en oro muy poco grand preçio et grand valor,
como en poco [blasmo](#) yase grand buen olor,
[ansí](#) en dueña chica yase grand sabor.

Como robí pequeño tiene mucha bondat,
color, virtud, e preçios, e noble claridad,
[ansí](#) dueña pequeña tiene mucha beldat,
fermosura, donayre, amor, et lealtad.

Chica es la calandria, et chico el ruyseñor,
pero más dulce canta, que otra ave mayor;
la muger, que es chica, por eso es mejor,
con [doñeo](#) es más dulce, que açúcar nin flor.

Son aves pequeñas papagayo e [orior](#),
pero cualquier d'ellas es dulce gritador,
[adonada](#), hermosa, preçiada, cantador,
bien [atal](#) es la dueña pequeña con amor.

De la muger pequeña non hay comparación,
terrenal parayso es, e grand consolación,
[solás](#), et alegría, plaser, et bendición,
mejor es en la prueba, que en la salutación.

Siempre qu'es muger chica más que grande nin mayor,
non es [desaguisado](#) del grand mal ser foidor,
del mal tomar, lo menos, díselo el [sabidor](#),
[por ende](#) de las mugeres la mejor es la menor.

Juan Ruíz Arcipreste de Hita: *Libro de Buen Amor*

Pagarse. Agradarse, contentarse.

Afinçar. Rogar con ahínco.

Troco. Trueque, cambio.

Noblesa. Nobleza, acción noble, gracia, habilidad.

Juego. Burla.

Solás. Solaz, consuelo, recreo.

Trevejo. Juguete.

Fasiente. Parece valiente, poderoso.

Ál. Otro, otra cosa.

Y. Allí.

Do. Cuando, donde.

Parar mientes. Considerar, reflexionar.

Gergença. Parece cierta piedra preciosa.

Blasmo. Bálsamo.

Ansí. Así.

Doñeo. Graciosidad.

Orior. Ave pequeña y cantadora, que tiene las plumas pardas o amarillas, de donde tomó el nombre que más comúnmente se dice, *oriol*.

Adonado. Lleno de dones.

Atal. Tal.

Por ende. Por eso.

Elogio de la mujer chiquita (adaptación)

Quiero abreviar, señores, esta predicación
porque siempre gusté de pequeño sermón
y de mujer pequeña y de breve razón,
pues lo poco y bien dicho queda en el corazón.

De quien mucho habla, ríen; quien mucho ríe es loco;
hay en la mujer chica amor grande y no poco.
Cambié grandes por chicas, mas las chicas no troco.
Quien da chica por grande se arrepiente del troco.

De que alabe a las chicas el Amor me hizo ruego;
que cante sus noblezas, voy a decirlas luego.
Loaré a las chiquitas, y lo tendréis por juego.
¡Son frías como nieve y arden más que el fuego!

Son heladas por fuera pero, en amor, ardientes;
en la cama solaz, placenteras, rientes,
en la casa, hacendosas, cuerdas y complacientes;
veréis más cualidades tan pronto paréis mientes.

En pequeño jacinto yace gran resplandor,
en azúcar muy poco yace mucho dulzor,
en la mujer pequeña yace muy gran amor,
pocas palabras bastan al buen entendedor.

Es muy pequeño el grano de la buena pimienta,
pero más que la nuez reconforta y calienta:
así, en mujer pequeña, cuando en amor consienta,
no hay placer en el mundo que en ella no se sienta.

Como en la chica rosa está mucho color,
Como en oro muy poco, gran precio y gran valor,
como en poco perfume yace muy buen olor,
así, mujer pequeña guarda muy gran amor.

Como rubí pequeño tiene mucha bondad,
color virtud y precio, nobleza y claridad,
así, la mujer chica tiene mucha beldad,
hermosura y donaire, amor y lealtad.

Chica es la calandria y chico el ruiseñor,
pero más dulce cantan que otra ave mayor;
la mujer, cuando es chica, por eso es aún mejor,
en amor es más dulce que azúcar y que flor.

Son aves pequeñuelas papagayo y orior,
pero cualquiera de ellas es dulce cantador;
gracioso pajarillo,preciado trinador,
como ellos es la dama pequeña con amor.

Para mujer Pequeña no hay comparación:
terrenal paraíso y gran consolación,
recreo y alegría, placer y bendición,
mejor es en la prueba que en la salutación.

Siempre quise a la chica más que a grande o mayor;
¡escapar de un mal grande nunca ha sido un error!
Del mal tomar lo menos, dícelo el sabidor,
por ello, entre mujeres, ¡la menor es mejor!

I. CONTENIDO

1. Resume el contenido del texto. Recuerda que en el resumen debes contar qué es lo que el Arcipreste de Hita quiere decir verdaderamente sobre las mujeres, y que la clave está en la última estrofa.

II. ESTRUCTURA

2. ¿Qué partes distingues en la composición? ¿Qué versos componen cada parte?

III. MÉTRICA

3. Analiza la métrica de la composición y di qué tipo de estrofa es.

IV. FIGURAS RETÓRICAS

4. Localiza las figuras retóricas en el texto y explícalas.

5. Al Arcipreste de Hita le gusta jugar con los cinco sentidos. Vuelve a realizar un esquema con todas las comparaciones y metáforas que tienen que ver con lo sensorial.

V. EL LENGUAJE Y ESTILO

6. El texto tiene una fuerte carga de ironía. ¿Sabrías explicar en qué consiste esa ironía?

7. Busca frases en el texto que sean parecidas a refranes actuales y di cuáles son esos refranes.

VI. CONCLUSIONES

8. ¿De qué época es el texto? Sé lo más exacto posible y di todo lo que sepas de la literatura española en esa época.

9. Después de ver cómo apela todo el tiempo a los cinco sentidos, ¿crees que el texto es más espiritual o más sensual?

10. El texto pertenece al Mester de Clerecía, un género que se caracteriza por el didactismo. En el caso de este texto, ¿crees que hay una verdadera intención didáctica?

11. De Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, poco se sabe en realidad. Pero a partir de lo que ha escrito, ¿cómo lo dirías que fue?